



2014

冬  
号

Take  
free

将棋に魅せられて

特集・世界に広がる将棋の輪

# 将棋ことはじめ

文・Keiko

第十六回

「感想戦」でパワーアップ！

「感想戦」をご存じですか？ テレビの将棋番組でプロ棋士が対局（試合）を終えたあと、駒を動かしながらアレコレ言っているのが「感想戦」です。

感想戦は、いま終えたばかりの対局の反省会です。勝った人も負けた人も一緒になって、負けた原因は何なのか、もっと良い手はなかったのかと探して、今後の対局に活かす目的で行われます。

そうは言っても、忘れますよね。

対局直後に並べ直せるだけでも、相当な実力の持ち主です。「覚えてないからダメなんだ」なんて思わないでください。

そんな方でも感想戦はできるんです。

「うっかりして飛車を取られちゃった」

「うん、あれで勝てるかなと思ったよ」

この会話も、立派な感想戦です。負け



た人は「次からは、飛車を取られないようにしよう」と反省点が生まれました。

もうちょっと感想戦をしたい方は、途中で盤面を写真に撮ってみましょう。あとで写真を見ながら「ここで歩を動かしたけど、よかったのかな」など、相手と一緒に振り返ると、より深く感想戦ができます。

また、棋譜（指した手の記録）を書く、スマートフォンのアプリに指した手を入力するなど、一局まるまる記録しておく方法もあります。

「ありがとうございました」のあと「よろしくお願いします」と言えばもう一局指せるのが、将棋のいいところです。負けてしまっても感想戦をすると、ゆっくと、でも確実に上達していきますよ。



冬号  
2014  
目次

将棋ことはじめ  
「第十六回「感想戦」でパワーアップ！」

3

特集・世界に広がる将棋の輪

第十六回解答 4 第十七回出題

こまどく図書館

『Don't Cry, Zeffiro』出版記念対談

14

8

6

『はじめてのmy駒づくり』  
コマコレ！

18

飛び出せ☆梨沙帆

17

回答真撃！糸谷哲郎

16

将棋回文

24

サポーターのページ

23

プレゼント＆アンケート

22

にゃん駒まんが最終回

20

にゃん手で詰めて！最終回

20



こまどくとは

2010年春創刊の将棋フリーペーパー。  
駒を得するという意味の将棋用語「駒得」が名前の由来。  
だれでも読める、お得で楽しい情報誌を目指しています。  
駒 doc. が将棋に興味を持つきっかけとなり、ファンが増えて、ますます将棋が盛り上がりますように！  
（発行者 女流棋士 北尾まどか）

☆読者の皆様からの投稿、お便り大歓迎☆  
☆駒 doc. を応援してくださるサポーター大募集！ (p.23) ☆



高級手彫将棋駒製  
中島清吉商店

明治10年創業  
伝統と技術をお届けします  
<http://www.shogi-koma.com/>

〒994-0046 山形県天童市田鶴町2-2-2  
TEL: 023-653-2262 FAX: 023-653-7082

# ?この手 Whose Hands Are These? だれの手?

第16回ゲスト <sup>たけ また へに</sup> 竹俣 紅女流2級



**PROFILE** 1998年6月27日生まれ、東京都港区出身。森内俊之竜王・名人門下。2008年、第1回駒姫名人戦優勝。10年2月、研修会E1入会。12年7月、14歳で研修会C2から昇級し、10月、女流2級でプロ入り。

● **手つきで意識していることは?**  
駒を持つときに小指が上がってしまう癖があって、写真で見て「あ、上がっている」と思いました。スッと指せるようにしたいけれど、なかなか難しいです。  
● **きれいだと思う手つきの棋士、また手を見て誰だか分かる棋士はいますか?**  
この前プロ入りした三枚堂達也四段は、背も高くて足も長い、指も長くて色白で、

将棋も強いけれど私は手でも負けています。私より指がすっとしてるし、指す手つきも綺麗な。手だけ見て誰だか分かるのは、加藤一二三先生です。

● **将棋との出会いは?**

小学校に入る前、近所の本屋さんにその本の本を買いに行ったら見つからなくて、そのコーナーにたまたま将棋の本がありました。漢字が好きだったので、漢字がたくさん書いてあると思って買って読んだのがきっかけです。

● **プロになって一年が経ちましたが、違いを実感することはありますか?**

静かな環境で指せるというか、対局室がすごくいい環境だということを思いました。研修会は、プロ志望の人と将棋教室に通うちびっこが混ざっていて、周りで鬼ごっこかしてて……。そこで対局する必要がなくなり、負担がなくなっただけです。

● **プロになって、何か特別なお祝いはしてもらいましたか?**

師匠(森内俊之竜王・名人)に着物を新調していただきました。赤い振り袖です。ここぞというときに着たいと思っています。

● **ご自身の将棋の見どころは?**

私は攻め将棋と言われることも、受け将棋と言われることもあって、ずっと攻

めているはずと受けているかのどちらかに徹していることが多い。その貫き通しているところを見ていただきたいです、それが悪く出るときもありますが。

● **竹俣さんのファンは、ズバズバものを言う強気なところが好きみたいですよ。**

いやあ、それはあまり真似しない方がいいと思います、悪いところなので(笑)。

● **今号の特集では将棋の海外への広がりを紹介する予定ですが、海外の将棋イベントに行かれたことは?**

海外はありませんが、将棋会館でやってた「世界の将棋大会」というイベントに行き、シャンチー(象棋)やチャンギを指させていたことはあります。確か小学校二年生のときで、シャンチーで自分の戦法を作るといって、将棋の中飛車のよ

うな戦法をやってみた。そうしたらおじさんに「その戦法、シャンチーにあるよ!」と言われて、将棋の感覚でやると似ているところもあるなと思いました。

● **学業と将棋の両立は大変なことだと思いますが、心がけていることは?**

私の学校は提出物が多いので、その日に出した宿題は家に帰ってすぐ済ませるようにしています。将棋の時間をいかに長く作るか、時間との戦いです。例えば宿題なら学校の休み時間に済ませてしまうこともできるし、そうやって自分の中で時間を効率化させていくことを、すごく意識しています。  
● **学校の将棋部で、竹俣さんはどんな存在?**

一応、マネージャーのような感じですが。コーチと言うか、みんなに戦法を教えた

正解率は  
81.5%  
でした!



り、部の運営をしたり。文化祭では将棋道場をやりました。相手はほとんど小学生、その子たちが「この学校に合格したら絶対に将棋部に入る!」と言ってくれて、すごく嬉しかったです。

● **最近、学校で流行っていることは?**

何だろ……よく分からないです、私、特殊な方なので(笑)。みんなアイドルとか好きなのかな。授業の一環でAKB48の『恋するフォーチュンクッキー』を踊って撮影しているのですが、先生も生徒もノリが良くて。将棋界でもやればいいのと思います、PRのためにも。



監修：北尾まどか（女流棋士・ルール考案）  
藤田麻衣子（元女流棋士・デザイン）

DOWNLOAD  
FREE  
アイテム課金有り

## みんなでわいわい トライ&キャッチ！

おかげさまで 400 万局突破！

あの将棋ウォーズがどうぶつしょうぎに参戦！

こどもから大人までハマってしまう Amazon おもちゃ部門第一位を  
獲得したどうぶつしょうぎのオンライン対戦版

目指せ！どうぶつ界最強！！



©HEROZ ©Madoka Kitao Maiko Fujita

## 将棋ウォーズもよろしく！

どうぶつしょうぎウォーズ

検索



### プレゼント

新規登録の際に以下の ID を入力すると  
200WP ゲットできる！ ※Android のみ

招待 ID **【wars373】**

無料ダウンロードはこちら  
iPhone 版 Android 版



**HEROZ**  
JAPAN

お問い合わせはこちら  
shogi wars@heroz.co.jp  
HEROZ 株式会社  
http://heroz.co.jp/

☆Twitter **【@warsminamin】** でみなみんなが色々つぶやき中☆



■最近将棋界にも新しい流れがあると思いますが、竹俣さんから見て思うことは？  
私も学校の休み時間に日本将棋連盟モバイルで「名人戦は今こうやって進んでいるのか」と携帯を見ながら、うーん、とかやっています（笑）。友達に来て「紅ちゃん、それ将棋？」と会話が弾んだりするし、プロの将棋がだいぶ身近に、手に取って見られる時代になったというのは、レベルも上がるだろうし、ファンも増えるだろうし、すごくいいことだと思います。

■好きな食べ物を教えてください。

母の作ったモツ煮込み、エビチリ、うなぎ、うなぎの肝焼き……。  
■渋いですね。趣味は盆栽で、カブトムシを幼虫から育てていたと聞きました。  
カブトムシは最近、母にやめさせられましたが、卒業しなさいって。名前ですか？つけていました、3歳のころ育てていたのがカブちゃん、そのあとは……あれ？カブトムシはずっとカブちゃんだったかな。育てるのが好きで、ドジョウの虹ちゃんとか、いろいろいました。鈴虫もいたけど母がベープをたいたら死んでしまっ……。  
盆栽は小学校一年生ぐらいのときのお祭りで、私が欲しいと言ったらいいです。そのときは高いからだめだと言われて、四年生になって初めて桜のミニ盆栽を、お年玉で買いました。毎年春に桜が咲きます。小さいけれどそこだけは桜が満開に、ピンクの玉みたいになってすごくきれいです。  
■最後に、この一年を振り返って、どんな年でしたか？ ファンへのメッセージと併せて聞かせてください。  
いろいろなることを学んだ年だったと思います。この経験をまた新しい年に活かしていきたいです。例えば対局の雰囲気、持ち時間の使い方——まだまだ慣れないことも多いですが、一年経ってみて、プロとしての自覚を実感してきました。応援していただけたら嬉しいです。

2013 年 11 月 4 日（取材・文：松本 舞／写真：鈴木 美奈）

?この手  
だれの手?

第 17 回出題  
photo/ 諏訪景子  
(応募方法 p.22)

2013 年、初タイトル獲得の 20 歳！  
東京出身、関西所属の  
大学生女流棋士は？



はみだし読者トーク①

「この手だれの手？」は、棋士の素顔やプライベートが分かり面白いです。（福岡・30 代男性）



上海・小学校で将棋授業  
13年11月



上海・ゲーム祭 12年4月



ソウル・どうぶつしょうぎ大会  
13年11月

特集

# 世界に広がる 将棋の輪



Asia, Europe and USA in 2012-13

将棋をもっと楽しく 親しみやすく 世界へ

外国の方にも将棋の魅力を伝えたい。将棋で世界をつなぎたい。そんな思いで飛び回ってきました。

ここ数年、海外でも将棋は急速に広まりつつあります。各地で大会が開かれるようになり、強いプレイヤーが続々と出てきました。熱心な指導者が増え、子どもたちの教育としても注目を浴びています。世界中で将棋が楽しまれている様子を写真でお届けいたします。

(北尾まどか)

## Asia



中国



韓国



台湾



マレーシア



シンガポール



クアラルンプール・五か国交流将棋大会  
13年9月



シンガポール・どうぶつしょうぎ大会  
13年8月



シンガポール・支部例会  
13年8月



台北・どうぶつしょうぎワークショップ  
12年8月



台北・駒 doc 将棋フェスタ  
12年1月



日本



将棋を広めに  
行ってきます！



謝謝！

将棋 Friends

(駒 doc 編集部調べ)

| 13年9月                                   | 12年6月                                  | 12年5月                                 | 11年10月                    |
|-----------------------------------------|----------------------------------------|---------------------------------------|---------------------------|
| フランス・マルセイユでチェス×将棋バイアスロン大会開催、グランドマスターも参加 | アマチュア竜王戦にヨーロッパ選手権三連覇のジャン・フォルタンさんが招待で参加 | 女流王座戦予選にカロリーナ・ステチエンスカさんが招待され、女流棋士に初勝利 | 第5回国際将棋フォーラム、初の海外開催(フランス) |

| 11年10月            | 11年7月                  | 10年12月                             | 10年8月           | 09年10月                    | 08年9月                       | 99年6月                  | 95年5月               | 90年10月                      | 85年8月                          | 76年1月                     |
|-------------------|------------------------|------------------------------------|-----------------|---------------------------|-----------------------------|------------------------|---------------------|-----------------------------|--------------------------------|---------------------------|
| ねこまど舎が将棋本の翻訳出版を開始 | 青野照市九段「平成23年度外務大臣表彰」受賞 | マルチリンガル対応のインターネット対局場「goDojo」正式リリース | 中国の張シンさんが奨励会に合格 | どうぶつしょうぎがエッセンシユビールで海外デビュー | IndetechさんのYouTube将棋ビデオが始まる | 第1回国際将棋フォーラムが開催される(東京) | 将棋を世界に広める会(ISSPS)発足 | ドイツ・フランクフルトで竜王戦(タイトル戦)が行われる | ヨーロッパ将棋協会発足、以降毎年夏にヨーロッパ将棋選手権開催 | アメリカ・ホノルルで棋王戦(タイトル戦)が行われる |

将棋海外普及年表



ワシントン DC・さくらまつり  
13年4月



ワシントン DC・Japan Bowl  
13年4月



フィラデルフィア・桜祭り  
13年4月



ロサンゼルス・国際交流基金ワークショップ  
13年4月



ロサンゼルス・どうぶつしょうぎワークショップ  
13年4月



America



Special Thanks!  
将棋 Friends

将棋を広めるため  
ならどこまでも～  
2014年は南半球に  
行ってみたいな☆



した。『どうぶつしょうぎ』は、将棋の神様がくださった贈り物だと思ふのです。英語すら話せない私ですが、これを持って世界へ行くのが自分と与えられた使命のような気がしています。

将棋の全て——道具、作法、精神——が日本文化です。ヨーロッパでは日本食や漢字がブームで、Japan Expoなどの日本イベントに足を運んで将棋に出会うきっかけとなったケースも増えています。

また、将棋は考える力を育むので、子どもの成長にも良い影響を与えるでしょう。学校教育としての将棋普及は上海（中国）が日本の先を行っており、たくさんの小学校に「将棋室」という特別教室が備わっていました。

私は袴を着て、世界各地のイベントや小学校を巡っています。ねこまどで作った棋具や書籍を運び、子どもたちにどうぶつしょうぎを教え、愛好家の皆さんとイベントを企画し、たくさんの方の協力をいただきました。これまで将棋を通じて出会った方々に心から感謝します。（北尾まどか）



ストックホルム・大学で講義  
12年12月



Sweden



デュッセルドルフ  
日本人学校で授業  
13年7月



ハイゲンブリュッケン  
小学校で授業  
12年10月



France



Belarus



ミンスク・ヨーロッパ将棋選手権  
13年7月



Poland



クラクフ・ヨーロッパ将棋選手権  
12年7月



Germany

Europe



マルセイユ・バイアスロン大会  
13年9月



ストラスブール・人間将棋  
12年9月



ストラスブール・総領事と公開対局  
12年9月

「将棋」でつながる世界

ゲームは言語と同じ役割をします。初対面で言葉が通じなくても、盤を挟んでコミュニケーションができます。

伝統的なゲームは世界中に愛好家がいるものですが、将棋は優れたルールであるにも関わらず海外普及が遅れていました。チェスや囲碁と違う最大の難点は、駒の識別が漢字であること。ヨーロッパ将棋普及の祖と言われるイギリス人のジョージ・ホッジスさんが開発した駒は、ローマ字と動きが示されています。この駒の制作と、一九七六年に英文で将棋雑誌が発行されたことで、将棋はヨーロッパで最初の広がりを見せたのでした。

漢字の次に苦労するのが、ルールが複雑であること。取った駒（持ち駒）を再び使える、というのが他国の将棋系ゲームと違う日本独自のルールですが、それゆえに一局が長く、ビギナーにとっては終盤まで辿りつくのが困難です。やはり勝敗がつかなくては面白さがわかりません。

私がミニ将棋を創ったのは、小さな子どもに教えるためでした。「駒を取る、王手をかける、持ち駒を使う」という動作がゲーム開始からすぐにでき、短いゲームを繰り返し遊ぶことで将棋の基本動作を覚えられなければならない必要がありました。

「将棋」でつながる世界

ジョージ・ホッジス氏の駒



ジョージ・ホッジス氏の駒

# France



フェルティ社 ゲームマネージャー  
セドリック・ユエ Cédric Huet

『どうぶつしょうぎ』をプレイしたらすぐに興味が湧きました。私は昔、チェッカーで全国大会に出ていたので、面白さがすぐに分かりました。

はっきり言って、このゲームは売れると思ってフランスでライセンスを取ったわけではありません。素直に楽しかったからです。このゲームに出会って一目惚れしたので、これをぜひフランスの人たちにも知らせたいと思いました。

その後、『ごろごろどうぶつしょうぎ』を同じ箱と一緒に入れようというアイデアが浮かびました。ふたつのゲームは似た駒を使い、盤を両面印刷することでコストを下げることができました。

デザインを(日本のどうぶつしょうぎと)変えた理由は、『どうぶつしょうぎ』と『ごろごろどうぶつしょうぎ』は見た目ほど単純なゲームではないからです。ルールを習うのはすごく簡単ですが、ゲームには深みがあります。新しいデザインは、フランスボードゲーム界では名イラストレーターとして知られている、親日家のナイアードさんに頼みました。日本の神話や昔話の中からキャラクターを見つけて、それぞれの駒に当てました。

エッセンでの反応はとても良かったです。プレイヤーたちはゲームに興味をもち、ふたつのゲームが入っていることをありがたく思っているようでした。これからどうなるか、楽しみです。



<http://ferti.free.fr/games/yokai-no-mori/>

## Yōkaï no Mori

『妖怪の森』はフランスだけでなく、スイス、ベルギー、カナダなどでも広く販売されることになっています。



# 韓国



マグパイ社 代表取締役  
李東勲 Donghoon Lee

## 世界各地でローカライズ、 どうぶつしょうぎの今



どうぶつしょうぎはポーランド、台湾、韓国、フランスの出版社でリリースされています。昨秋に発売されたばかりの2社から、熱いメッセージをいただきました!!

私はチェスなどのボードゲームが好きで、『どうぶつしょうぎ』は初めて見た瞬間に惹かれました。実際それは素晴らしいゲームで、シンプルで奥深く、2012年、ドイツ・エッセンのシュピールで何度もくり返しプレイしました。本将棋を単純化したデザインはとても魅力的かつ斬新です。毎年数多くのゲームが出版されては消えていきますが、ほとんどは雑多なゲーム機構の寄せ集めで、中心軸が弱いのです。私は約千個のゲームを所持していますが、一度きりしか遊ばないものもたくさんあります。世界経済が低迷し人々が消費を控えていく中で、私は将棋やチェスのように一度購入すれば千回は遊べるようなゲームを提供したいのです。もちろん『どうぶつしょうぎ』はその一つ。だから私は韓国でこのゲームを出版することに決めたのです。

出版後は、子どもたち、教師たち、親たちに大好評でした。人々の表情を見るだけで全てがわかります。ときには笑顔で、ときには真剣に。みんな魅入られたように遊んだり観戦したりしています。知育ゲームやファミリーゲームは、韓国のボードゲーム市場では極めて重要な位置を占めていますが、『どうぶつしょうぎ』はそこで極めて強力かつキュートな武器だと証明されました。『ど

うぶつしょうぎ』をプレイした人々は本将棋にも興味を持つため、『ごろごろどうぶつしょうぎ』や本将棋も順次韓国に導入しようと計画しています。今この瞬間も、韓国では多くの子どもたちが『どうぶつしょうぎ』をプレイしていることでしょう。私はこのゲームを愛しています。



<http://magpie.co.kr/>

## 동물장기

韓国の『どうぶつしょうぎ』は日本のものと似ていますが、箱が薄くスマートになっていて、持ち運びに便利です。

このイベントにおける将棋の知名度は、当時は皆無に近かったのだが、漢字認識を必要としない『どうぶつしょうぎ』が、人々の心の垣根をゆっくり溶かしていき、二〇一二年、ついにポーランド版がリリースされた。翌二〇一三年、世界の耳目は日本に向けられた。シュピールのプレス用特設ブース入口付近でカナリセイジ氏の『ラブレター』が大々的に宣伝された、会場内には林尚志氏の『トレインズ』の垂れ幕が掲げられた。『どうぶつしょうぎ』は、台湾版・韓国版が出版されただけでなく、世界をリードするフランスからは、ドイツ語も同梱かつ『ごろごろどうぶつしょうぎ』とセットで発売され、好評を博した。

これは、将棋が日本のゲームと共に世界中に受け容れられていくという、第二のきざしなのだ。



この8年間、ヤポンプランドは日本のゲームを世界に問い続けており、その努力はようやく実りつつある。

## 世界の中の どうぶつしょうぎ



ヤポンプランド・プロモーター

健部伸明

Nobuaki Takerube

二〇〇九年、世界最大のボードゲーム展示即売会「シュピール」出展のため、私はドイツのエッセンにいた。日本のゲームを海外に売りこむプロジェクト、ヤポンプランドとして、四度目の挑戦だった。入口正面の最も目立つブースを、フランス最大手のアスモデが初めて獲得した。このブースの目玉は、だれでも手軽に楽しめる革新的な連想ゲーム『デイクシット』であり、フランス年間ゲーム大賞、翌年ドイツ年間ゲーム大賞を獲得した。同ブースには、川崎晋氏の二人用ゲーム『ロボトリ』も飾られていた。我々の挑戦の成果であり、これを基点に日本のゲームが次々と世界に進出していくことになる。

北尾まどか氏は、まさにその瞬間に立ち会っていた。二五年の歴史を誇るシュピールにおいて、初めて将棋ブースを出展したのだ。



作・柳葉あきら  
漫画家歴16年、得意なジャンルは歴史モノ・骨董など。将棋歴は33年、実力二段の腕前。趣味は声楽・コーラス。ときどきチェロ。



訳・川崎智秀  
“Hidetchi”のハンドルネームで知られる海外将棋普及の先駆者。81道場ディレクター。大手自動車メーカー勤務。現在はドイツに赴任中。

川崎 とても良いです。将棋を題材にしたマンガは既に海外でも出版されているため、最初は「また一つ増えた」という程度で喜んでくれたんですけど、実際に読んでいただくと「これは凄い！」と驚きの感想をいただきました。棋譜や局面がリアルで、将棋をきちんと取り扱っていること。将棋ファンがずっと楽しんで読めるのが素晴らしいです。

北米とEUのAmazonで入手できる（※）ので、今後の広まりが楽しみです。特に紹介したいページはありますか？  
川崎 私たちは今、海外に将棋を普及しようと頑張っているんですが、なかなかうまく伝えられない「将棋の心」がいっぱいあって。将棋を取り囲む人達の

将棋で笑ったり泣いたり、そういう感情がここにはたくさん詰まっています。大会で負けた女子生徒が泣いて、「来年は勝つぞー」っていうシーンでは、日本ではこういうふうな大会に参加してるとかな、とか。ほかにも「飛角vs玉」の三駒戦とか、初心者への将棋の教え方が出ているのも、すごくいいです。たぶん海外の人には新鮮だし、みんな教えるのに苦労しているから、共感してくれる。

## こまどく図書館スペシャル 『Don't Cry, Zeffiro』<sup>1</sup> 出版記念対談

作者 柳葉あきら先生 記者 川崎智秀さん (Hidetchi)  
(構成・写真 駒 doc. 編集部)

—— 週刊将棋で六年間連載中の『笑え、ゼッフィーロ』。昨年十月にねこまど舎より英訳単行本が出版されました。

—— まずは作者の柳葉先生に伺います。どんな作品ですか？  
柳葉 高校生の部活の話です。十五年ほど前に、やはり週刊将棋で『up-set ぼくはず』(※)という作品を二年半ほど連載をしてたんですね。その続編を頼まれ、喜んで引き受けさせていただきました。前作は「高校将棋部の話」を書きました。今回は高校生の「部活で将棋をやっている話」。前作はずっと将棋をやり続けているんです。ひたすら将棋をしている。今回は高校生の姿をまず描きたかった。全く将棋を指したことがない子も登場して、その子たちが将棋に触れあいながらどうやって変わっていくか……将棋が好きになったり、ときには嫌いになったり、そんなところを描きたかった。

—— 十五年間と今と、学生さんに違いはありますか？  
柳葉 ありますよ。ゆるい将棋部が増えました。全国大会に本当に…… 最後、読者へのメッセージ。

川崎 海外のファンは、将棋そのものを楽しんでいます。将棋を取り巻く人間模様はあまり知られていません。この本を通じて、日本の将棋界や将棋のいろんな世界を見ていただきたいです。

柳葉 海外には、日本の学校に興味を持っている方が結構いるそうなんです。ずいぶん違うらしい、ということ。カルチャーの一端として、「日本の高校生はこんなことをやっています、こんなふうに暮らしています」ということを描いてみました。もちろん将棋のことも描いたし、そういう視点でも見てもらえればありがたいです。

—— 次は川崎さんに質問です。日本の高校生、しかも将棋という専門分野がテーマで、訳すのは難しかったと思うんですけど、どんなところが大変でしたか？  
川崎 いろいろグジャレが出てきて言葉選びに苦労しました。たとえば武藤先生というキャラがいて、武藤と無口をかけたセリフが出てきて。英語ではムートとミュー(mute)をかけたました。

柳葉 「よくぞー」と思いました。

川崎 ほかに将棋を「指す」と言うべきところ、「打つ」と用語を間違っているところは訳せないで、駒(piece)と本来言うべきところを石(stone)にして、囲碁との混同を表現しました。

—— なるほど、工夫されていますね。海外での反応はいかがですか？

国際将棋対戦サイト  
「81道場」(81Dojo)

ついに日本上陸!!  
<http://81dojo.com/jp/>

世界の強豪が  
あなたに挑戦

矢印が描けて  
駒も動く感想戦

音声チャット  
新登場!

戦型認識で  
傾向を分析

3x4将棋  
道場併設

ボクたち「BOT」も  
お相手します

# 飛ぶだせ 梨沙帆

最終回

みなさまこんにちは！ 梨沙帆です。

突然ですが、今回をもちまして、「飛ぶだせ☆梨沙帆」は最終回となります。

今まで約四年間、本当に楽しく連載させていただきました！大好きな将棋と、大好きなグラフィックデザインを掛け合わせたお仕事なんて、本当にこの上ないほど幸せでした♡連載開始のきっかけは、四年前の冬、千駄ヶ谷の将棋会館で行われている連盟書道部に参加したことでした。そちらで北尾まどか先生と出会い、駒d.c.創刊のお話を伺いました。女性向けの将棋フリーペーパーだなんて、「将棋が強くなくてもただ好きっ！」という私がかまさにやりたいことでした！

毎号色々な題材で執筆しましたが、一度もネタに尽きたことがありません。

駒d.c.創刊のお話を伺いました。女性向けの将棋フリーペーパーだなんて、「将棋が強くなくてもただ好きっ！」という私がかまさにやりたいことでした！

毎号色々な題材で執筆しましたが、一度もネタに尽きたことがありません。

駒d.c.創刊のお話を伺いました。女性向けの将棋フリーペーパーだなんて、「将棋が強くなくてもただ好きっ！」という私がかまさにやりたいことでした！

毎号色々な題材で執筆しましたが、一度もネタに尽きたことがありません。

# 回答真摯

最終回

糸谷哲郎

関西の人気若手棋士・糸谷哲郎六段があなたの疑問に真摯にお答えします！

？ 観るばかりでは指したことがない初心者でも、指導対局をお願いしても大丈夫でしょうか？ もう少しわかってからじゃないとダメだよなあといつも諦めています。

（Kさんの質問）

もちろん大歓迎です！ 棋士にそのことをお伝え下さい。お客様のレベルが分かればそれに応じた指導が可能です。特に始められたばかりでしたら、棋士もアドバイスを出しやすいですので、ぜひ指導対局にお越し下さい。

？ 棋士の性格と棋風は関係がありますか？

（Yさんの質問）

関係はあるかと存じます。普段も慎重な棋士は丁寧な指される傾向があるようですが、逆に豪快な棋士は斬りあいの将棋を指しておられることが多いかと。もちろん、

？ 性格だけで決まるわけではないですが、重要な一因ではあります。

スランプのとき、負けが続いたときはどうしていますか？ 逆に勝ちが続いているとき、不安になったりしませんか？

（Yさんの質問）

負けが続いたときには、とりあえず寝ていることが多いです。そこまで大きいスランプは未だないのですが、負けが込む、もしくは嫌な負け方をしたときには、一旦将棋から離れて切り替えることにしています。

？ 勝つ続けているときは、あまり不安にはなりません。記録がかかっている勝負では緊張しますが、連勝もどこかで途切れるものです。

？ 対局、大盤解説、イベント出演など以外で変わった仕事を依頼されたことはありませんか？

（Nさんの質問）

それ以外ですと、講演や対談のお仕事を頂いたくらいでしょうか。棋士は余り将棋以外の仕事を依頼されることはないので貴重な経験でした。

このコーナーは今回で最終回となります。ご質問をお寄せいただいた皆様に心より感謝申し上げます。

2年間、ご愛読ありがとうございました！

# どうぶつしょうぎシリーズ

LET'S CATCH THE LION!

大ヒット発売中

初めてのしょうぎに！ 3×4マス 駒8枚

金銀の使い方をマスター！ 5×6マス 駒16枚

本格的な将棋を楽しめる 9×9マス 駒40枚

価格 1429 円 + 税

価格 2000 円 + 税

価格 3000 円 + 税

株式会社 幻冬舎エデュケーション 〒151-0051 東京都渋谷区千駄ヶ谷 4-9-7 ☎03(5411)6215 <http://www.gentosha-edu.co.jp/>

# と 広島将棋センター

平日 12 時～21 時半  
日・祝 12 時～21 時

山崎隆之八段・片上大輔六段・糸谷哲郎六段の出身道場 女性教室あります

広島市中区立町 1-2 ベルプラザ 4F 082-246-9585  
<http://www.geocities.jp/hiroshimashogicenter/>

---

# いろは 将棋教室

大人の 初心者 初級者 大歓迎！

講師：公認将棋指導員 伊藤章一

大阪市北区同心 2-4-10 渡部ビル 401

✉ shogi@komatori.com ☎ 090-7118-3370

🏠 <http://dai3inclub.com/shogi/>

幅広い世代の方が受講されています

はみだし読者トーク③ 「駒の世界をのぞいてみよう」を見て、駒に触りたくなりました。最近ではネット将棋ばかりなので、実際に人と触れあって将棋を試してみたいなりました。（福岡・20代女性）

はみだし読者トーク② 夫と息子は将棋を指すのですが、私は全然指せません。将棋を指せない私でも楽しく読めるフリーペーパーで、今後の発刊も楽しみにしています。（鹿児島・女性）

いつでもどこでも **スマホで将棋を観戦!対局!**

将棋倶楽部 24

日本将棋連盟 ライブ中継

棋士コラム

スマホで手軽に **オンライン対局**

スマホで **プロ対局観戦!**

日本将棋連盟 モバイル

App Store GooglePlay で検索!

将棋連盟

【お問い合わせ】日本将棋連盟 TEL:052-308-3640 mail:info@jeamobile.jp

ケーブルテレビ、スカパー!、ひかりTVで放送中! 日本唯一の囲碁将棋専門チャンネル

番組ラインナップ 銀河戦/霧島酒造杯 女流王将戦/月刊!順位戦/お好み将棋道場 挑戦!テレビ将棋認定/将棋講座番組/棋譜解説番組 ほか

**囲碁・将棋チャンネル**

www.igoshogi.net 囲碁・将棋チャンネルカスタマーセンター ☎03-3511-1986 (平日/9:30~18:30)

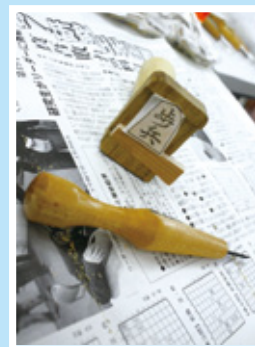
JOTO CLINIC 医療法人鵬桜会 **城東クリニック** 院長 如水和也

【内科・脳神経外科・外科・整形外科・皮膚科・泌尿器科・人間ドック・各種検診】

〒321-0942 栃木県宇都宮市峰 1-1-33 TEL.028(636)3421 FAX.028(636)8094

はみだし読者トーク④ ねこまどショップでひきかくくんハンカチを購入したら駒 doc. が同封されていてビックリし、クオリティも高くさらにビックリしました。(福井・30代男性)

選ぶ じぼし 準備してくれた字母紙(書体を薄紙に転写したもの)から、好きな書体を選びます。私は「溟洲(きしゅう)」を選びました。



つげ 堅い黄楊の駒木地を、慣れない彫刻刀で彫るのに四苦八苦しながら、なんとか完成!(させた二人……。私はまだ鋭意制作中です……)

駒は40枚、玉将と金将以外は裏もあるんで、根気のいる作業です。

駒師さんのおはなし

「でき上がった駒を見ると、「次はどの書体で作ろうかな?」なんて思っています。いろいろな自分のやりやうの方法を模索して、第二作目もがんばってみたいですね! (その前に、まずは一作目を完成させない……)」

(取材・レポート 山根敬江)

はじめの my 駒づくり

「自作の駒で将棋を指してみたい!」そう思ったことはありませんか? 昨年5月にはじまった、「ねこまど将棋教室」の彫駒教室に参加してくれた2名の女性といっしょに、ねこまどスタッフ・ヤマナが彫駒にチャレンジしました。講師は「将棋駒研究会」会長の北田義之(号・如水)さん。



参加者 T さんの作品。初めてとは思えないくらい立派! 愛着もひとしおですね☆ 私もあと一息!

完成

後日、「将棋駒研究会」に所属し、『将棋駒の世界』(中公新書)の著者でもある、増山雅人(号・酔根)さんにお話を伺う機会がありました。

「駒作り、楽しいけど大変ですね。不器用なので一つ彫るのにすごく時間がかかりました。」

増山「器用じゃないから向かない」っていう人がいるんだけど、それは間違いだよ。器用貧乏で、何でもこなせても、あるところまで行くと途中でまじかに行かなくなっちゃう。だから下手だと思ったり、不器用だと思えばそこからスタートする。好きになるかどうかだね。」

やり方も人によって違う。正しいやり方っていうのはないよ。工夫できない人は続かないよね。自分にぴったりのあうような道具と環境を作らないとね。工夫のし甲斐が駒作りで一番面白いんだと思う。よくみんな「もっと簡単な方法はないか」というんだけど、簡単な方法なんてないから。面倒なことでも楽しめなければ駒作りはやめた方がいいと思ってる。大変な手間だよ、四十枚だから、歩なんかウズリしちゃうよね。それ自体が楽しい意味ないんだよね。」

# 第5回とちぎ将棋まつり

将棋三昧の1日をお楽しみください！

入場無料

2014年1月5日(日)

宇都宮グランドホテル (栃本県宇都宮市西原町142)

出演棋士

谷川浩司九段 郷田真隆九段

松本佳介六段 片上大輔六段 戸辺誠六段 上村亘四段

香川愛生女流王将 鈴木環那女流二段 北尾まどか女流二段

イベント内容

席上対局、指導対局、トークショー、サイン会、どうぶつしょうぎ、一般・小学生大会、将棋関連ブース出展 ほか

詳しいプログラムはHPをチェック! <http://tochigi-shogi.net/matsuri/>



検索  
とちぎ  
将棋まつり

にゃん手で詰めて!

最終回

正解は駒 doc. ブログにて  
<http://blog.komadoc.com/>



| 5 | 4 | 3 | 2 | 1 |   |
|---|---|---|---|---|---|
|   |   |   |   | 星 | 一 |
|   | 竜 | 歩 | 王 |   | 二 |
|   |   |   | 卒 | 卒 | 三 |
|   |   |   |   |   | 四 |

持駒なし

『1手詰ハンドブック』(浦野真彦著)より出題



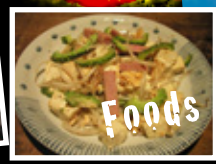
Since 1978 Okinawa Dining & Bar

NEVER NEVER LAND

将棋・バックギャモンのできる沖縄居酒屋



Music



Foods

月曜・水曜 21:30~ ピアノラウンジ

Shogi Backgammon

\* 営業時間 年中無休

open pm6:00

close 平日 am2:00 休日前 am5:00

\* 世田谷区北沢 3丁目 19-3

TEL : 03-3465-0737

下北沢駅北口徒歩 5分

スタジオ NOAH(ノア) 正面



バックギャモンナイト in 代官山 Cafe Michelangelo

棋士の間でブームのバックギャモン。代官山 No.1 カフェで遊びませんか?  
毎週火曜日 19:30 ~ 23:00 @ 代官山 Cafe Michelangelo (お茶代のみ)  
連絡先: 犬塚 岳史 salukido@backgammon.gr.jp 女子大歓迎!

にゃん駒まんが



by hirarikkuma

最終回

おやすみにゃさい☆



完

## サポーター 大募集!!



春号応募〆切  
2014 年  
2 月 15 日(土)

協賛金により『駒 doc.』を支えてくださる方を募集しています。1 口 2000 円。

応募された方には優先的に『駒 doc.』をお送りいたします。5 口以上協賛いただいた方には、「駒 doc. オリジナルグッズ」をプレゼント! 「オリジナル駒 doc. 根付」の特典がつく年間サポーターもあわせて募集中です。

お支払いはクレジットカード・銀行振込がご利用になれます。詳しくは編集部 info@komadoc.com までお問い合わせください。

## 駒 doc. サポーター (敬称略)

いずもちゃん / 伊藤毅志 / いもっこ /  
王手飛車 / カットサロンたけし /  
金子タカシ / cafe tatta / kinoptik /  
Guten Tag / kota / 佐藤光輝 / 七篠雷太 /  
将棋サロン荻窪 / 須藤敏夫 / 諏訪景子 /  
@taoo / ちゅう太 / 寺門和浩 /  
@totheworld / 直江雨緒 /  
日本将棋連盟台北支部 / のり /  
パパパな大将 / 英まなぶ /  
バラエティ雑貨 ハッピーパッチ /  
ヒロすけ / 松本治人 / まゆみん / moco /  
よこいで / 若林秀之 / 匿名希望 4 名

## 協賛 (五十音順)

囲碁将棋チャンネル / いろは将棋教室 /  
81Dojo / クロノス /  
幻冬舎エデュケーション / 左海醤油工業 /  
城東クリニック / 中島清吉商店 /  
日本将棋連盟モバイル /  
日本バックギャモン協会 /  
ネバーネバーランド / パールファクトリー /  
広島将棋センター / HEROZ / 文化の旅企画

## 広告 募集

『駒 doc.』では広告出稿を受け付けております。興味のある方はお問い合わせください。

(株) ねこまど 駒 doc. 編集部  
info@komadoc.com ☎ 03-6380-4798 (平日 10 ~ 18 時)

春号応募〆切 **2014 年 2 月 15 日(土)**

## あなたの声が駒 doc. に!

『駒 doc.』では読者の皆様からのご意見ご感想を募集しています。将棋回文や出演のご応募、写真やイラスト付きの投稿も大歓迎。アンケートにもぜひご協力ください。メール、ハガキ、FAX で、ご質問や各種ご応募お待ちしております! 編集部の Twitter (@komadoc) もぜひフォローよろしくお願いします! (駒 doc. 編集部)

## 文化の旅企画開催予定の将棋セミナー・イベント・旅行

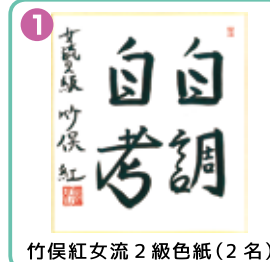


1. 指し放題無料指導対局の「やすらぎ将棋大会」
2. 子供の健全な成長を育むジュニア将棋教室
3. 香! 本強くなる「子供情熱将棋塾」
4. 家族と行って楽しい台湾将棋旅行

URL: <http://www.bunka-tabi.com/>  
「文化の旅企画」で検索  
TEL: 03-5201-3556  
E-mail: info@bunka-tabi.com  
Facebook:  
<http://facebook.com/bunka.tabi>  
Twitter: @BunkaTabi

## プレゼント & アンケート

アンケートにお答えくださった方から抽選でプレゼントが当たります。  
p.6 出題の第 17 回「この手だれの手?」解答もお待ちしております。



竹俣紅女流 2 級色紙 (2 名)



左海醤油工業提供 /  
こだわりの醤油小皿セット (1 名)



パールファクトリー提供 /  
真珠ストラップ (3 名)



Yōkai no Mori (1 名)



どうぶつしょうぎ (台湾版)  
(1 名)



どうぶつしょうぎ (韓国版)  
(1 名)



おきな森のどうぶつ  
しょうぎ NEW (1 名)

## 応募方法

〆切  
2014 年  
**2/28 (金) 必着**



QR コードを読み取るか、pr@komadoc.com に空メールを送信してください。折り返し、応募フォーム URL を記載したメールが届きます (@komadoc.com からのメール受信制限を解除してください)。駒 doc. ブログ (<http://blog.komadoc.com/>) から応募フォームに飛べるようになりました。ハガキ・FAX でも応募可能です。当選者にはメールにてご連絡いたします。

頂いた個人情報は適切に管理し、駒 doc. とプレゼントの送付及びイベントの告知以外では使用いたしません。

## 創業 安政4年。 伝統製法の小豆島しょうゆ。

醤油原料の大豆・小麦。うどんだし、  
ぼん酢の風味原料も全て、国産100%  
を使用して造られた自慢の醤油です。

◎ 贈答セット等もございます。  
詳しくはお問合せ下さい。

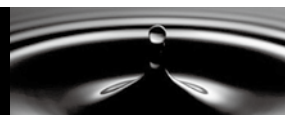


お問合せは



左海醤油工業株式会社

香川県小豆島郡小豆島町苗羽甲2128  
TEL. 0879-82-0641 FAX. 0879-82-0303 yoshi-s@able.ocn.ne.jp  
<http://sakaishoyu.web.fc2.com/index.htm>



将棋回文 ◆ 其の十六

手、突き出る。

小駒取り、捌くか角、

ばさりとは真心で切つて。

葉



こまどく

# 駒doc. 2014年冬号 (vol.16)

将棋をもっと楽しくするフリーペーパーマガジン

発行日 2014年1月1日

staff 山根敬江 葉  
writer 糸谷哲郎 北尾まどか Keiko 松本舞  
illustration hirarikuma 宮川いずみ  
photo 鈴木美奈  
design ピエコデザイン 梨沙帆 (p.16-17)

発行者 北尾まどか  
発行元 株式会社ねこまど  
〒160-0008

東京都新宿区三栄町17 V四谷ビル4階  
TEL : 03-6380-4798 (平日10~18時)  
FAX : 03-6457-4808

編集部  
E-mail : [info@komadoc.com](mailto:info@komadoc.com)  
URL : <http://blog.komadoc.com/>

